

## DE NUESTROS TRADUCTORES

### BAJO EL CIELO AZUL DE SAN REMO

Primer artículo de M. Poincaré publicado en la prensa, después de cesar en el cargo de Presidente de la República francesa. De M. Poincaré ha honrado sus columnas con esta producción del expresidente, y EL NOTICIERO GADITANO se complace en ofrecer a sus lectores la primera edición castellana de tan interesante trabajo.

A todos los que siguen aferrados a la arcaica clasificación de potencias aliadas de dos categorías—grandes y pequeñas—, Bélgica acaba de demostrarles, una vez más, con sus actos, que la grandeza de una nación, no se mide por la superficie de su territorio. Exponiéndose, se ha situado en Francfort, en las costas de Francia, y, de un golpe, huela aquí en San Remo, al igual de todos los aliados.

Bien merecido tiene, ciertamente, ocupar un lugar en el Consejo que, allá abajo, va a decidir del porvenir de la civilización mediterránea, y si, lo que parece imposible, los ministros reunidos en la Riviera vieran aún bajo el cielo de Italia, alguna ligera nube flotando sobre sus cabezas, Bélgica sería la mejor situada para disipar las últimas disidencias.

Lo esencial, como decía ayer, muy justamente, M. André Tardieu, es que, en adelante, ningún Gobierno aliado sostendrá en presencia de Alemania, ajenas a nuestras menores divisiones, "soluciones de afabilidad y flexibilidad", y que seguiremos, siempre de común acuerdo, una política suficientemente resuelta a no dar a nuestros enemigos de ayer la ilusión de que pretendemos "hacernos perdonar nuestra victoria".

M. Millerand, ha visto claramente que, en la pendiente por que resbalábamos, hace algunos meses, habíamos descendido al fondo del precipicio y, por encima del sentimiento de Francia y de la aprobación de las Cámaras, ha juzgado que era tiempo de detenernos en marcha tan fatal. Nunca se sabrá agradecer lo suficiente el espíritu de su decisión.

M. Lloyd George, que ha dado a nuestro país tantos testimonios de amistad y que acaba de renovar públicamente la seguridad de su inalterable fidelidad, ha creído, sin embargo, poder sentirse admirador—con idéntica publicidad—por la iniciativa que hubimos de adoptar. Entre tanto que se borrarán los últimos trazos de un pasajero desentimiento debemos nosotros y nuestros aliados acercarnos más estrechamente que nunca, para evitar la vuelta a incidentes desagradables, y si queremos continuar en esta obra tan necesaria, la primera condición es que hablemos entre nosotros con tanta franqueza como cordialidad.

\*\*\*

Es muy frecuente que nos ignoremos y nos desazonamos. En Francia no se ha comprendido suficientemente la opinión británica: y yo creo, que en los acontecimientos de ayer, nuestros amigos del otro lado del canal de la Mancha, no se han dado muy exacta cuenta de la opinión francesa. ¿Cómo nuestro país, que ha sufrido más que ningún otro los horrores de la guerra y que está, con Bélgica, más expuesto que ningún otro a una nueva agresión, habla de aceptar que su Gobierno asista, impasible e inactivo, a la destrucción sistemática del Tratado de Versalles? No es M. Winston Churchill, quien acaba de exponer luminosamente a la Cámara, que el desarme de Alemania era todavía ilusorio? Y todos los días, ¿no estamos sintiendo, del otro lado del Rhu, el ruido de las armas que muy bien puede presagiar nuevos golpes de estado militares?

Alemania está obligada a entregar a todos sus oficiales, acusados de culpabilidad en asesinatos, robos y actos de pillaje. No los ha entregado. Francia ha tenido paciencia. Alemania estaba dispuesta a abastecernos de una cantidad determinada de toneladas de carbón. No las ha entregado. Francia ha tenido paciencia. Alemania estaba obligada a

hacer respetar las misiones encargadas de velar en su casa, por la ejecución del tratado. Los franceses han sido maltratados y Alemania nos ha negado las reparaciones que hemos demandado. Y Francia ha tenido paciencia.

Después, unos días antes de la fecha en que había de caducar la vigencia del protocolo que había autorizado provisionalmente a Alemania para mantener en la zona neutral efectivos superiores a las cifras del tratado, el Gobierno del Reich ha expresado el deseo de enviar su ejército al Ruhr con el pretexto de mantener el orden que, según todos los informes enviados por nuestras misiones al gabinete de París no estaba perturbado ni amenazado.

Y esta vez, Francia ha respondido: "¡No, ya es bastante!". Y, como era su deber, ha manifestado que, con arreglo a los términos en que están redactados los artículos 43 y 44 del tratado, la ocupación de la zona neutral por tropas alemanas, equivalía a un acto de hostilidad cometido contra los aliados.

Si las palabras tienen aún el verdadero sentido, ¿qué puede haber más grave en la ejecución de un tratado de paz, que un acto de hostilidad cometido por los vencidos contra los vencedores? Y si se pasa sin la condena de tal atentado, ¿qué esperanza va a quedar en la conducta de los que se excusan del cumplimiento de sus anteriores compromisos?

Cuando se produce este acto de hostilidad, que debe, con arreglo al artículo 44, ser considerado como posible de "turbar la paz del mundo", el mundo tiene el derecho de desentenderse? Yo no puedo suponerlo así. En todo caso, Bélgica y Francia, que son las más directamente afectadas, no sabrán permanecer indiferentes ante tan audaz provocación.

\*\*\*

Si, después de estar instalada en la cuenca del Ruhr, la Reichsweg, transformaba un día en punto de acometida una comarca de las que están formalmente excluidas por el tratado ¿a qué extremo quedaríamos reducidos? Atacados por sus vecinos inmediatos, ¿por quién serían defendidos los franceses y los belgas? ¿se dirigirían a la Sociedad de las Naciones? Pero es el caso que la Sociedad de las Naciones no está integrada por ningún organismo de acción como el que en nombre de Francia reclamaba M. León Bourgeois y, con la mejor voluntad del mundo, sería prácticamente incapaz de ofrecernos una ayuda eficaz? ¿Nos dirigiríamos a nuestros aliados y asociados de la guerra? Forzoso es que digamos que, en el estado actual de cosas, no estamos muy seguros de un concurso, o, cuando menos, de un concurso inmediato.

En el curso de las largas conversaciones que habían precedido a la firma del Tratado, Francia había, desde el principio, demandado garantías más positivas que las consignadas en los artículos 42, 43 y 44 y menos efímeras que las consignadas en la parte 14 del mismo. El presidente M. Wilson y M. Lloyd George, encontrando nuestras demandas excesivas, propusieron una como binación que según su sentir los proporcionarían una regularidad igual. Y prometieron que, si Alemania nos atacaba sin ser provocada, los Estados Unidos y la Gran Bretaña nos prestarían al punto su asistencia. Más la letra de cambio del presidente M. Wilson está aún al examen del Senado americano, y la de M. Lloyd George, no debe tener valor hasta el día en que sea endosada a América. Hasta entonces, las cartas que tenemos entre las manos se parecen un poco y valga la frase, a las que Ninón de Lenclos había enviado al marqués de la Chatre. Cada vez que un ministro inglés ha sido interrogado en los Comunes, acerca de esta paradójica situación, se ha contentado con responder: "Si la promesa de asistencia no es ratificada

por los Estados Unidos, nosotros hemos de considerar de nuevo la cuestión". Nosotros sabemos bien que, llegado el momento, el gobierno británico, sea el que sea, "considerará de nuevo la cuestión" con el vivo deseo de prestarnos un servicio y también con la clara visión del peligro que hará correr a Inglaterra una nueva agresión contra Francia. Pero una certeza absoluta no la tenemos.

\*\*\*

Por otra parte, los que han padecido los días trágicos de los meses de Julio y Agosto de 1914, no pueden librarse de cierta aprensión ante la idea de que, si somos sorprendidos por un brusco despertar del militarismo germano, nosotros, nuestros amigos los ingleses y nosotros nos encontramos con una cuestión—y cuestión de vida o muerte—, que "hemos de considerar de nuevo". Cuando los Imperios Centrales en 1914, fueron advertidos de que "turbaban la paz del mundo", Mr. Asquith y sir Edward Grey, que dirigían entonces la política inglesa, para conjurar la guerra, multiplicaron los esfuerzos diplomáticos y, fiel a una tradición que databa de muchos años y que nos había sido de una gran utilidad en los asuntos de Marruecos y en la crisis balcánica, Francia se unió estrechamente a Inglaterra y, día por día, hora por hora, unió sus esfuerzos a los de la nación amiga.

Pero, cualquiera que sea la intimidad entre los dos Gobiernos, no estamos asegurados de que, si nuestras tentativas se frustran y si la guerra estalla, Inglaterra se decida a intervenir. Convenios militares y navales, de un carácter estrictamente defensivo, estaban, es verdad, reparados por nuestros Estados mayores; pero ellos no ligan en nada la conducta de los dos países. Durante el año 1912 y bajo las instrucciones del presidente del Consejo francés M. Paul Cambon, se había ensayado obtener una entente más definida. Después de prolongados pourparlers, había conseguido, el 22 y el 23 de Noviembre, el cambio de dos cartas que han sido publicadas después de la guerra, y que contenían la promesa recíproca, aceptada por los dos Gobiernos, de concertarse si uno o el otro era atacado por un tercer país, en la agresión de una tercera potencia. Estas son las cartas que Francia ha invocado, a fin de Julio de 1914, para entablar con Inglaterra una conversación amistosa en todos los momentos, para entenderse con ella en las negociaciones a emprender. Pero Inglaterra estaba obligada a conversar, no estaba obligada a movilizar, y Alemania, que lo sabía demasiado, especulaba bajo su neutralidad. El 31 de Julio, M. Jules Cambon, telegrafiaba todavía de Berlín al Gobierno francés: "Sólo la eventualidad de la intervención de Inglaterra, hace dudar al Emperador". ¡Quién sabe si una palabra previa, pronunciada a tiempo, hubiera detenido la mano que iba a desencadenar la tempestad!

Pero nuestra insistencia en pedir una declaración que ninguno de los acuerdos anteriores nos autoriza a obtener, parece que significa algo de indiscreción y nos pone en una postura de solicitadores, cuando al mismo tiempo tenemos la convicción de defender los puntos avanzados de la libertad. Podrían estas horas de angustia que yo veo, una a una, pasar por mi memoria, ser desvanecidas por las sombras de estos últimos años! Desde entonces Inglaterra ha hecho prodigios para avasallar el furor imperialista de Alemania y ha tenido su buena parte en la victoria común. Pero es preciso que esta victoria no adormezca nuestra vigilancia y nos haga olvidar las lecciones del pasado. Hoy como ayer, Francia es el centinela avanzado de Inglaterra. Si Francia es amenazada la primera, el ser la primera no quiere significar que sea sola. Cuando Francia da el ¡alerta! tiene títulos suficientes para ser escuchada. Los Gobiernos aliados van a estudiar, en los cristalinos aires del Mediterráneo, las medidas necesarias a asegurar, al fin, la ejecución del tratado de Versalles. Su tarea será fácil, si cierran deliberadamente la puerta a todas las impresiones de revisión que se han intentado hacer algunos meses, y se fijan solamente en este programa, muy sencillo: «Primero: Desarmar a Alemania. Segundo: Obligarla a ejecutar lo las cláusulas firmadas en Versalles y muy especialmente las que conciernen a las reparaciones». El día en que Alemania haya aceptado por sí misma y legalmente este programa, nadie reusará tenderle la mano para ayudarla a levantarse. RAYMOND POINCARÉ.

La Inglesa. Gran Lanería y Colchonería de MARÍA MARTÍNEZ, Sacramento, 32, Cádiz.

## EL ESTABLECIMIENTO MÁS SIMPÁTICO DE ALLECIRAS ES LA FREIDURIA DE LAUREANO SOTO.

VINOS DE TODAS LAS MARCAS.—SERVICIO ES-MERADO.—COMIDAS A LA CARTA.—PRECIOS : : : SIN COMPETENCIA : : : : :

DEL KURSAAL

### Lilí Molina

En el coqueto Salón de la calle Arbolí, en donde se han consagrado Conchita Ledesma, Adria Rodí, La Tempranica y tantas otras que dejaron una estela de arte tras su actuación brillante y lucida, se ha presentado una nueva «estrella», cuyo nombre encabeza estas líneas.

Lilí Molina es una preciosa canzonetista, ingenua, fina y delicada. En su cuplet de presentación es una estatuilla animada de Sevres, dulce en sus miradas, enigmática en sus ojos, que deshoja una margarita al compás de cadenciosa música, que nos subyuga y embriaga...

Y tras aquel cuplet frívolo y galante, de «chic» parisino, con nuevas galas se nos presenta cantando otra nueva canción siempre delicada y atrayente, y después otra y otra...

El público, subyugado, aplaude siempre, sin comprender el cansancio de la artista después de ocho o nueve cuplets, todos de idéntica factura, pero siempre finos, sugestivos y picarescos, aun cuando tienen de ingeniosidad.

Tal es, a grandes rasgos, la figura de Lilí Molina, verdadero «bibelot», manojito de nervios subyugantes, llamada a representar importante papel en el género de moda de las variedades, a la que ha dedicado todos sus esfuerzos y talentos de su arte, que forma su segunda naturaleza.

Lilí, no subyuga solo por sus canciones, nuevas y persuasivas; Lilí posee un vesuario verdaderamente fastuoso y elegante, que produce la admiración del elemento femenino que concurre al Kursaal y sabe apreciar las delicadezas del modistío.

Armemos estos elementos, con una voz agradable, y bien educada, una vocalización de actriz de primera fila, soberbia dicción en los recitados, y una vis cómica excelente, y podremos tener idea de lo que vale Lilí, resellando nuestras primeras frases.

Lilí ha de brillar entre las artistas del género de primera fila, como predilecta de las señoras, por la delicadeza y finura de sus cuplets.

Que sean ciertas muy pronto las predicciones de este humilde profeta, y vaya un modesto aplauso del último de los cronistas; Antiguo pero práctico en lides teatrales, que dice cuanto siente espontáneamente, admirando el arte verdadero.

«Nota bene»: No tiene admiradores; su admirador es el público entero que la ovaciona en cada cuplet, haciéndola triunfar. Es el aplauso verdadero a la artista que vale.

PROMETEO.

En el Teatro Cómico

### Los obreros del Astillero

Se reunieron esta tarde en el teatro Cómico, los obreros del Astillero Gaditano, hoy en huelga.

A la una de la tarde comenzó el acto, presidiendo el compañero Manuel Montesinos.

Como delegado de la autoridad asistía el inspector D. Antonio Lupión y Lupión.

En los alrededores de dicho coliseo había guardias de Seguridad y Policías para mantener el orden.

Manuel Montesinos expresó el objeto de la reunión, cual era el de tratar la forma en que habían de repartirse las cantidades que como socorro han enviado otras asociaciones.

Hicieron uso de la palabra diversos oradores, expresándose en tonos algo enérgicos.

Notóse entre los que hablaron disparidad de criterio, pues en tanto uno estimaron que las cantidades, en Caja, debían permanecer en la misma, hasta que se reuniera más dinero, otros creían que procedía el reparto diario.

Más de una vez surgieron acalorados incidentes que la presidencia consiguió ir resolviendo.

La cantidad a repartir hoy es de pesetas 2.412.

A las tres de la tarde se pudo llegar a un acuerdo, cual fué el que se sacara el 25 por 100 de lo que se recaude, para aquellos obreros que por haber encontrado trabajo, tienen que marchar de Cádiz, se le facilite pasaje y que el resto se reparta diariamente entre los obreros parados del Astillero.

A este efecto en la Asociación de Constructores Navales, de 8 a 10 de la mañana, se pasará lista a los obreros parados y, de 3 a 4 y media, se hará el reparto.

Respecto al curso de la huelga, solo se supo que continuaba igual.

La reunión terminó a las cuatro.

GRAN PANADERÍA

AVENIDA CAYETANO DEL TORO, 56.—EXTRAMUROS (CADIZ)

MANUEL FREIRE BUJÁN

Pan Español. Francés, Viena y Madrid.—Raciones para Buques.—Galletas para embarques.

Casa Central: Panadería «LA PALMA» Marqués de Cádiz, 7.—Sucursal: Calle Píocta, (frente al grifo).—CADIZ

MANZANILLA

LA GUITA

Es la mejor.

Pedidla en todas partes

## Mosés S. Seruya

Tabaquería cubana.—GIBRALTAR

Esmeradas labores en tabacos de todas las marcas.— Especialidad en habanos selectos

CIGARRILLOS EGIPCIOS y TURCOS

## Oloroso SANGRE Y TRABAJADERO

Amontillado BASILIO

DE VENTA EN TODAS PARTES

## GRANDES ALMACENES DE MUEBLES DE E. CAMPE Y COMPANIA

COLMUELA Y MONTAÑEZ-CADIZ-EXPOSICION PERMANENTE-PRECIOS SIN COMPETENCIA

AMONTILLADO

Fino "Sardinero"

HEREDEROS DE

MANUEL GUTIERREZ

Puerto de Santa María.

# Restaurant de Las Campanillas

el más simpático de Ceuta.

## Comentarios y noticias de fuente municipal

### Cotidiana

Hora es ya, lector amigo y cariñoso, de que vayas conociendo íntimamente a este cronista nuevo, que abrirá cotidianamente una ventanilla del Municipio, para que tú por ella mires y veas a tus representantes administrar a tu ciudad.

Yo desde aquí, para que mejor me conozcas, te iré diciendo mis virtudes y te hablaré de mis defectos, te invitaré a que me acompañes en mi júbilo por los aciertos y en mi dolor por los yerros. Comeremos juntos desde estas columnas, los diarios manjares que los regidores quieran servirnos, y si es cierto que la mesa es fuente de intimidades, pronto seremos amigos que la intimidad de un ágape diario hizo íntimos en breves días.

Ya sé que para lograr mis deseos de ser algo íntimamente tuyo, necesito cuidar de que este departir nuestro en derredor de los manjares que diariamente nos sirvan los regidores, ha de ser sincero, esquisitamente sincero, por eso te prometo ir presentándoteme, poco a poco, tal y como soy: Voy a empezar, para que conozcas uno de mis aspectos:

Tu cronista, lector, siente, fundamentalmente, un amor por la prensa, que la profesión suya disculpa, pero dentro de este amor fundamental y genérico, no puede remediarlo, tiene debilidad, verdadera debilidad, una debilidad, rayana en la anemia, por esos periódicos que los buenos yanquis llaman "familiares", y que limitan sus actitudes, sus defensas, sus trabajos, su acción, sus puntos de mira, su forma de enjuiciar y hasta sus noticias y anuncios, a los estrechos límites y a las estrechas inspiraciones de la familia mercantil, política, social o simplemente natural, cuyas necesidades periodísticas han de satisfacer. Son tan personales, están tan perfecta y claramente delimitadas, que su vista produce la misma beatífica y consoladora impresión, que la de esos grupos fotográficos donde una buena madre sostiene sobre su regazo el último retoño, sentada junto a un buen padre, a cuya espalda se enfila la escalinata de los otros hijos, mientras ocupan los flancos las cabezas encanecidas y los rostros rugosos y felices de tres o cuatro ascendientes sexagenarios.

Por eso el cronista se define siempre ante las vitrinas de los fotógrafos, en busca del grupo edificante, y ante las salas de lectura en busca de los periódicos que los yanquis llaman familiares.

Esta mañana los deseos del Croniqueur se vieron acariciados por la presencia de El Reformista. Allí, cromografiado, estaba la familia política, con su último retoño, con su escalinata de hijos, con su matrimonio feliz, con sus ascendientes sexagenarios: no faltaba nadie.

Camino del Ayuntamiento, el cronista lee, ¡qué cosas lee! Tanto se pegaron las cartulinas de dos viejos grupos, que las figuras se borraron y confundieron al punto de que ya nadie sabe donde empieza El Reformista y termina El Liberal, como en el encubrimiento de los responsables de las irregularidades en el Cementerio, nos quedamos sin saber donde terminaba Noguero y comenzaba Cabello, como cuando el pronunciamiento nuestro contra la Caseta de Aislamiento, no fué posible saber donde terminaban los himnos de loa alabista, para dejar paso al canto de gloria liberal entonado por el orfeón de los de D. Melquiades.

No es ya que los cartones de las fotografías se han pegado, es que las propias gelatinas de las placas llegaron a fundirse de tal manera, que va a ser cosa de que pensemos en serio, si de la orgía administrativa pretérita, enfiangaron los salpiconazos al partido reformista.

El Croniqueur está desconsolado. El, que siente debilidad por estos periódicos tan familiares, tan ribeteaditos, tan uniformemente inspirados, no puede, ocultar su protesta, así que nota como las figuras del «grupo» tienden a desdibujarse, a desvanecerse, ¡tal vez a borrarse!

### JUNTA DE PATRONATO

El señor alcalde concurrió esta mañana a su despacho un poco más tarde que de ordinario, por haber estado presidiendo la Junta de Patronato del Asilo de San José, a la que concurrieron a más del Sr. Clotet, los Sres. Bedoya y Malvarez.

Se presentaron al nuevo presidente de la Junta, las Hermanas de la dotación del establecimiento y el personal del mismo, cambiándose frases de mutuo afecto y consideración.

### DESPACHO DE LA MAÑANA

Despachó brevemente el Sr. Clotet con el secretario, contador y depositario del Ayuntamiento.

### DE MERCADO

Se presentaron al señor alcalde, los celadores de los Mercados de la Libertad y Pescadería, Sres. Restán y Amiama, respectivamente, con quienes cambió impresiones, excitándose a ser inflexibles en el cumplimiento de su deber, pues se halla decidido, manifestó, a dedicar preferente atención a los Mercados, asunto de gran interés para el pueblo.

### VISITAS

Saludaron al Sr. Clotet por la mañana, los Sres. D. Manuel Cela, D. Juan B. Javaloyes y los señores director y secretario de la Escuela profesional de Comercio.

### LA MENDICIDAD

Ha dado órdenes terminantes el señor Clotet para que sea reprimida la mendicidad; y en cuanto entre en sus atribuciones, ha de procurar ser inflexible en evitarla, castigando a los infractores con mano dura hasta donde pueda hacerlo su autoridad, pues es verdaderamente vergonzoso lo que ha venido ocurriendo en la población.

### LOS AUTOMÓVILES

El Sr. Clotet fué quien en su corta etapa anterior de la Alcaldía, y a raíz de un accidente gravísimo de automóvil ocurrido en la Cortadura, dictó terminantes disposiciones, que fueron contenidas en un bando, encaminadas a evitar la excesiva velocidad de los autos en las calles, y ordenando que los coches, a su tránsito de noche por las calles, no lleven encendidos los focos, y si sólo los faroles.

Hoy, persistiendo en su campaña, ha reiterado dichas órdenes al señor comandante de la Guardia municipal, para que éste ordene a sus subordinados, denuncien cualquier infracción en este sentido, que está dispuesto a castigar con mano dura.

### LA LIMPIEZA PÚBLICA

Y ya, dando órdenes al Sr. Villarreal, también manifestó a éste su propósito de saneamiento local, y ordenó que diariamente se le diesen partes de las horas en que se efectúa la limpieza pública y del estado de las calles después del barrido.

### AL MEDIO DIA

Como en otro lugar se dice, el señor Clotet asistió a la toma de posesión del magistrado suplente de esta Audiencia, D. Ignacio Lizaur Lacave.

Por este motivo, se retiró de su despacho más temprano que de costumbre esta mañana.

### FONDOS MUNICIPALES

Hoy ha expedido el Sr. Alcalde el primer libramiento que firma; ha sido de 15.000 pesetas, como ingreso por contingente provincial.

### UN TELEGRAMA

Ha recibido el Sr. Clotet un despa-

cho muy afectuoso del jefe nacional del partido conservador, Excmo. Sr. don Eduardo Dato, felicitándole por el nuevo cargo.

También ha recibido carta muy cariñosa del jefe provincial don Luis Gómez, dándole la enhorabuena y anunciándole su regreso para el próximo jueves.

### LOS PUPILEROS

Una numerosa comisión de pupileros autorizados con carnets por el señor Gobernador civil, estuvo en la Alcaldía saludando al Sr. Clotet, ofreciéndoles sus respetos y felicitándole. Le expresaron el verdadero gusto y complacencia con que han visto la designación del Sr. Clotet para la Alcaldía.

El Sr. Alcalde se informó debidamente del modo que tienen de ejercer su industria, y al agradecerles su felicitación les expresó su seguridad de que no darían motivo alguno que hiciese desdeñar del buen nombre de que Cádiz goza como población hospitalaria y culta.

### COMISIONES

Para el lunes, y al objeto de constituirse, ha sido citada la Comisión de Alumbrado.

La de Mercados estaba citada para hoy de primera convocatoria. Por falta de número no se reunió, habiendo sido convocada de nuevo para el lunes.

### JUNTA DEL ASILO

Ha sido convocada para el lunes, con objeto de constituirse y proceder a la elección de cargos vacantes en la misma.

### MÉDICO DE GUARDIA

En la próxima semana corresponde el turno de guardia nocturna al facultativo municipal D. Enrique Rousselet, domiciliado calle Sagasta núm. 24.

### MÁS FELICITACIONES

Continúa el Sr. Clotet recibiendo numerosas visitas y enhorabuena, entre las que figuran, las de don José González Hernández, coronel de la Guardia civil, don Francisco de P. Contreras Martel, beneficiado de la S. I. C.; don Rafael Castilla Moreno, don Patrocinio de Biedma, don Manuel Santolalla, don Ramón de Cózar, juez de Instrucción de Medina; don Francisco Rodríguez, médico forense de Sevilla; don Antonio Milego, don Manuel Andrade, presidente de la Asociación de Maquinistas Navales; don Luciano Bueno, don Antonio J. Meléndez, juez municipal de San Fernando; don José de Mesa, médico del Asilo Gaditano; don Luis de Luna, juez de Chiclana; don Vicente Rubio y Venegas, don Emilio Morilla, diputado provincial; don Jorge Roquette, don Joaquín de Mier, don Mariano de la Orga, don Juan Casero, presidente de la Audiencia don Galo Ponte, por sí y en nombre de todos los señores magistrados; canónigo Doctoral D. Eugenio Domáica, que llevaba, además la representación del Centro Católico de Obreros; don Daniel Macpherson, canónigo don Antonio Morales Ledesma, Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda, inspector de 1.ª Enseñanza Sr. Blázquez.

A. DE MÓSTOLE Y CRESPO.

## TALLERES DE FUNDICIÓN

### Luis García y C.ª S. en C.

Segunda Aguada.—Cádiz

Se admiten encargos para toda clase de fundiciones desde el día 15 del actual

**MADERAS** El almacén de Santiago, número 6, se ha trasladado a la calle de Veá-Murguía, 29.

Tenemos maderas procedentes de envases de automóviles

## Del Muelle comercial

**CARGA DEL VAPOR "JATIVA".**—Llegó a nuestro puerto procedente del de Amberes, conduce para Cádiz y alijará sobre nuestro muelle comercial 5.000 sacos de azúcar.

Dicho cargamento no trae consignatario determinado, sino viene a la orden.

**EN EL MUELLE DE LEVAETE.**—Ya están haciéndose las operaciones de la descarga y alijo sobre el muelle de Levante del trigo que trajo de la República Argentina, el vapor "España núm. 2", afecto a la Compañía Trasmediterránea.

El trigo lo están descargando sobre el muelle citado, trasportado desde el vapor en balandras, pues el "España núm. 2", fué como saben nuestros lectores, aislado en la bahía por orden de la Sanidad Marítima.

Indudablemente habrá desaparecido todo lo que pudiera significar peligro para la salud pública, cuando ya están haciendo la descarga.

La primera balandra descargó 552 sacos; la segunda 401; la tercera 491; la cuarta 369; la quinta 480; la sexta 529 y la séptima 477. Total, siete balandras descargadas.

Continúa la descarga.

**CAFÉ.**—Han sido levantados del muelle por el agente señor Molina, 50 sacos de café, los cuales han sido llevados a la estación férrea y facturados para San Fernando, a nombre de los Sres. Castaño y Chaparro.

**A LOS DEPOSITOS FRANCOS.**—La casa González de Peredo y C.ª está retirando hoy del muelle y llevado a los Depósitos Francos 2.240 sacos de azúcar procedentes del vapor americano "West Points".

**"TODAVIA MÁS AZÚCAR!"**—Si, aún hay más azúcar, oh paciente y sufrido pagano del azúcar a precio de oro; si, hay más azúcar, 400 sacos, que procedentes del vapor "Barcelona" retiró del muelle la casa Emilio Porras y C.ª, y que han sido almacenados como los anteriores en los Depósitos Francos.

**MATERIALES PARA EL ASTILLERO.**—Da una idea de la importancia de esta factoría naval y del trabajo que preparará, la cantidad de materiales que se reciben diariamente para ella; el vapor Cabo San Antonio está alijando lo que sigue, todo para Echevarrieta y Larrinaga: 58 cajas de clavazón, con peso de 9.700 kilos, 18 rollos de cuerdas con peso de 4.360 kilos, 197 chapas estradas con peso de 25.950 kilos, 308 barras de acero, peso 46.822 kilos; 12 vigas de acero

con peso de 1.584 kilos; 234 chapas de acero, 25 chapas más y 16 ejes con peso total esta partida de la friolera de 127.290 kilos; 32 cojinetes con 190 kilos, 53 lingotes de cobre con 493 kilos, seis tubos de cobre con 251 kilos, 44 tubos de latón con 65 kilos, una caja de faroles con 35 kilos, dos cajas de ferretería 120, cuatro tubos de hierro con 394, un atado con accesorios de máquinas con 299, una báscula con 46, tres buitos de correas 260, un rollo de mangueras con 60, una caja de farrajas con 34, un paquete de ferretería 15 una caja de tubos de cobre con 700, 17 atados de tubos, dos cajas de tuercas y 32 chapas de acero con más de 14 toneladas; un dinera.

**BUQUES ENTRADOS.**—Vapor General Jordan con carga general de Ceuta.

Balandro Galicia, con duelas, de Aguilas. Vapor Sylvia Victoria, con carga general, de Bilbao.

Falucho Dieguito, de Barbate, y vapor Reina Victoria, con carga general de Las Palmas.

**BUQUES DESPACHADOS.**—Vapor americano West Point, con carga general, para Málaga.

Vapor España número 2, con carga general, para Málaga.

Vapor Mogador, con carga general, para Sevilla.

### Vapores entre Cádiz y el Pto. de Sta. María

#### DIA 25

Salidas del Puerto.—A las 9'15 de la mañana.

Salidas de Cádiz.—A las 5'00 de la tarde.

#### DIA 26

Salidas del Puerto.—A las 9'15 de la mañana

Salidas de Cádiz.—A las 5'30 de la tarde.

### Biblioteca Provincial

Servida por el Cuerpo Facultativo de Archiveros Bibliotecarios y Arqueólogos.

Consulta pública GRATUITA de obras, de 9 a 14.

## Información Militar

Servicio para mañana:

Parada: Cádiz, Jefe de día: Sr. Teniente Coronel de Cádiz don Teodoro Octavio de Toledo y Valle.

Cádiz don Joaquín Tourné y Silóniz. Imaginaria: Sr. Teniente Coronel de Hospital y provisiones: 1.º capitán de Artillería.

Vigilancia: 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª zonas, Cádiz. Conducción de enfermos: Artillería. Carro para llevar paja al ganado de transeúntes: Cádiz.

## Pecci y Moreno

VIVERES AL POR MAYOR

Escritorio y Almacenes: **Zorrilla, 6**

Apartado de Correo, 47.

Telegramas: «Pecci»

CADIZ

## Emilio Portas y Compañía

COLONIALES, CEREALES, CHACINAS ACETES, HARINAS, CONSERVAS Y OTROS ARTÍCULO

Abastecedores de los Vapores de la Compañía Trasatlántica desde 1890

**Duque de Ciudad Rodrigo, 6**

CADIZ

Apartado núm. 18

Teléfono

Se impone por su calidad el aceite del

# OLIVAR

Sagasta, 186

Venero, Sífilis, Garganta, Nariz, Oídos

MEDICINA GENERAL

Doctores Germán Muñoz y Juan Portela

Profesores de la Facultad de Medicina

### POLICLÍNICA

Antonio López, 24 y Paseo de Labra

De 11 a 12 y de 2 a 6

## Dr. Enrique Muñoz

CATEDRÁTICO DE MEDICINA

CONSULTA DE 2 A 4

Zaragoza, núm. 15

## Marzán Hermanos

S. en C.

### COLONIALES, HARINAS Y CEREALES

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

## Anuncios breves

TEODORO SIBÓN

CARRUAJES DE ALQUILER

Teléfono, 347

**LA ALHAMBRA.**—El mejor café de la Plaza de Abastos.—Conciertos todas las noches.

**Venero Doctor Cañadas,** Catedrático de esta especialidad con su clínica en el Hospital Mora. Benjumeda 28 de 1 a 4.

### TOURIST-BAR

Café-Restaurant—Los mejores artículos, la mejor cocina y el mejor sitio de Cádiz.

**La Villa de Madrid.**—El café mejor y más bien situado del barrio de la Viña.—J. CALVO PROANO.

## Sastrea de MORENO UTRERA

Se están recibiendo las novedades para la estación de verano. San Francisco e Isaac Peral.

**Gran Fábrica de pan de Angel Torre.**—Mirador 28.—Cádiz.—Calidad inmejorable.—Sucursal: Gloria, 1.

**Familia distinguida admitida** en su casa personas en pensión, teniendo para ello cómodas habitaciones amuebladas, en buen piso y situado en el sitio más céntrico: razón en la redacción de este diario.

# RELOJERÍA DURAN ANCHA 32.- JUNTO A SAN PABLO

No dejad de visitar esta casa; siempre las mejores novedades—Comprar en casa de DURAN es obtener un beneficio del 30 por 100 de las demás Relojerías—Exijase certificado de garantía—Rojos Zenit, Omega, Moeris, Universal y otras de reconocidos fabricantes.—Siempre nuevas existencias.—Relojes desde 12 pesetas en adelante; de oro desde 45 pesetas a 400.—Cronógrafos, Taquímetros y Repeticiones

Del Extranjero

El expresidente Caillaux condenado —El Tribunal vuelve a reunirse —Sus decisiones

París. La sentencia del Tribunal Supremo, pronunciada después de corta deliberación, condena a M. Caillaux a tres años de prisión, sirviéndole de abono el tiempo de prisión preventiva sufrida.

Una vez publicada la sentencia, el Tribunal vuelve a reunirse para tratar de la cuestión relativa a los derechos civiles del procesado.

A las 2 y 45 se abrió la sesión del Tribunal Supremo. El Presidente lee las decisiones tomadas por el Tribunal reunido en Consejo. El Tribunal declara que desecha la condena inherente a la aplicación de los artículos 77 y 79. Por el contrario, reconoce que Caillaux es culpable de haber mantenido correspondencia con el enemigo durante la guerra y de haber cometido en Francia y en el extranjero delitos que tenían por objeto contribuir al progreso de las armas enemigas, crimen previsto en el artículo 78 del Código penal.

Caillaux podrá acogerse a la libertad condicional, lo que quiere decir que podrá ser puesto en libertad al día siguiente de dictarse la sentencia. Probablemente será condenado a pagar todas las costas del proceso, que aproximadamente ascienden a un millón de francos.

Veinticinco naciones convocadas a una Conferencia financiera internacional

Londres. La Liga de las Naciones ha enviado invitaciones a 25 países, miembros de la Liga, para la Conferencia financiera que tendrá lugar en Bruselas a fines de Mayo.

El Secretario general ha enviado una comunicación al Gobierno de los Estados Unidos, informándole de la convocatoria de la conferencia e invitándole, aunque no sea miembro de la Liga, a que se asocie a su trabajo. Esta invitación está redactada en forma que permita al Gobierno americano ser representado por una delegación oficiosa que pueda ser nombrada por la Cámara de Comercio de Nueva York.

La invitación admite también a otros Estados que no son miembros de la Liga.

La vida cara en los Estados Unidos —Una protesta original contra el precio exagerado de los vestidos.

Nueva York. El ejemplo dado hace unos días por algunos hombres de negocios de Birmingham (Alabama), que van a las oficinas en sus automóviles, llevando trajes de obreros, ha repercutido en todo el país con una rapidez asombrosa.

Nueva York y Chicago han visto pasar estos días procesiones de hombres de leyes, empleados de Banca y comerciantes, todos vestidos con el que un orador ha llamado «uniforme de los que protestan contra los proveedores.»

En otras ciudades, los alcaldes y funcionarios civiles han hecho sus trabajos en traje de mecánica azul, y Cleveland, el Juez de Kenedy, ha dado una sanción jurídica a la nueva moda, apareciendo en su sitial revestido del mismo traje. El Procurador general, los abogados y empleados del Tribunal, han llevado la ropa acostumbrada del trabajador manual.

Imitando esta conducta, los sacerdotes de las diversas regiones del país, anuncian su intención de recomendar en sus predicaciones trajes de la misma clase. Hasta el presente, un solo representante del pueblo ha seguido el ejemplo: M. Hupschaw, diputado de la Georgia, que ha llegado al Congreso vestido con una «combinación» de tela blanca.

SS. MM. y AA. RR.

El monumento al maestro Granados

Madrid. Don Alfonso recibió hoy en audiencia a la comisión que gestiona los medios de arbitrar recursos para levantar en Lérida un monumento en memoria del malogrado compositor Granado, la cual estuvo interesando el apoyo del Soberano para que la idea pueda plasmarse a la mayor brevedad.

El Rey aplaudió el pensamiento y se ofreció para cuanto fuera posible, a los comisionados, que salieron complacidos de la entrevista.

Don Alfonso a Sevilla

En el expreso de esta noche de Andalucía, marchará a Sevilla el Monarca. Volverá el día 28 probablemente acompañado de la Reina y de los Príncipes Reales.

Política y políticos

Noticias de la Presidencia.—Los comités paritarios.—No hay Consejo.—La contestación a Romanos.

Madrid. Canals en su entrevista de la mañana, dijónos hoy que Allende había despachado con S. M. poniendo a su firma el R. D. creando en Barcelona un comité paritario local compuesto de patronos y dependientes de comercio, encargado de dirimir las cuestiones del trabajo, que surjan entre ellos.

Como el comité paritario este, está dividido en cuatro grandes grupos, cada uno de ellos eligirá un representante que forme parte de la Comisión mixta nombrada cuando la huelga general.

Aunque este Decreto—dijónos Canals—pertenece al Ministerio de la Gobernación, presentólo a la firma regia el Presidente por que a ese ministro no tocaba hoy turno de despacho.

Cuando volvió a la Presidencia Allende, fué visitado por Fernández Prada, Terán, Cañal y Urquijo.

Igualmente dijónos el subsecretario que no creía tuviera que reunirse el Consejo en estos días, y que el lunes en el Congreso encargaría Allende de contestar a la pregunta sobre tarifas formulada ayer por el conde Romanos.

Un telegrama de D. Jaime

Barcelona. El jefe regional del partido tradicionalista, recibió un telegrama de D. Jaime diciendo que al embarcar en Burdeos con destino a los países de la América española, se complacía en enviar un saludo con expresión de agradecimiento al Consejo tradicionalista catalán por su actitud ejemplarísima.

Gaceta

Publica las disposiciones siguientes: Creando el cargo de Delegado regio de primera enseñanza de Albacete, y nombrando para desempeñarlo a don Juan Silvestre Miñana.

Resolviendo una moción de la Junta facultativa de archivos, bibliotecas y museos, sobre quejas del servicio en provincias, en sentido favorable.

Disponiendo que se celebre la apertura de la Exposición Nacional de Bellas Artes, en la primera quincena de Mayo.

Misceláneas telegráficas

Intento de cacheo, tiroteo y un herido.

Barcelona. En la calle Parlamento, la policía intentó cachear a varios individuos. Entonces estos sacaron revólvers y dispararon repetidamente contra los policías, no hiriendo a ninguno.

Los agentes persiguieronlos, y los sujetos volvieron a disparar; contestaron los policías, consiguiendo herir a uno de los agresores y detener a los restantes.

Suicidio de un religioso perturbado.

Barcelona. En el pantano de los bosques de Valvidrera apareció el cadáver del religioso capuchino Segismundo Sarriá, llamado en el mundo Antonio Forcada.

Dicho fraile, desde que los sindicalistas mataron a su hermano Francisco, en Gijón, estaba triste y perturbado por la pena, concluyendo hoy por suicidarse.

Grandes explosiones que siembran alarma.

Barcelona. En los grandes talleres de metalúrgica establecidos en la calle Rosellón, produjéronse sucesivamente porción de explosiones que produjeron enorme alarma en el vecindario de casi toda la izquierda del Ensanehe.

Las explosiones resultaron producidas por unos aparatos de soldaduras

autógenas y, a pesar de los numerosos obreros que junto a él trabajaban, no hubo que lamentar ninguna desgracia.

Un incendio en la calle de Toledo

Madrid. De madrugada se ha registrado un incendio en la calle de Toledo, esquina al paseo de las Acacias.

En el edificio incendiado había almacén de maderas y serrería mecánica y un establo con seis reses vacunas.

El mucho viento y la falta de agua contribuyeron a que, desde los primeros instantes, el fuego adquiriera gran incremento.

A la hora de telegrafiar, aun no está completamente sofocado, habiendo quedado destruido todo el edificio, la maquinaria y materiales, sólo se han salvado las reses vacunas.

Como no estaba asegurado, las pérdidas materiales son de bastante consideración.

Junta de la Cámara de la Propiedad.

Inauguración de la Exposición. — Por una estufa.

Barcelona. A las seis de la tarde, celebró Junta la Cámara de la Propiedad, para tratar del asunto de los alquileres.

Se han redactado conclusiones, acordándose que se haga un detenido estudio del problema.

Esta tarde se ha inaugurado la Exposición de primavera en el Palacio de Bellas Artes, asistiendo las autoridades y numeroso público. La banda municipal ejecutó un magnífico concierto.

Ha ingresado en la cárcel Teresa Vidal, reclamada por el Juzgado por estufa.

Se confirma la detención de 21 individuos por ultrajar a la nación. Sus declaraciones.

Barcelona. Se confirman y amplían las noticias conocidas de la detención de 21 individuos, en la Rambla de Cataluña por ultrajar a la nación.

A pesar de las gestiones del presidente de la Mancomunidad y de otras personalidades, el juez se personó en la cárcel tomándose declaración.

El juez del distrito del Norte ha tomado declaración en su domicilio al fabricante Sanz Sánchez, agredido ante anoche en la calle de San Martín, ratificándose en la declaración que prestó.

Movimiento Social

La detención de Progreso Ródena crece en importancia

Barcelona. El juez que entiende en el proceso incoado contra el sindicalista Progreso Ródena, practicó una diligencia de registro en su domicilio que ha resultado de grandísimo interés.

La detención del sujeto practicóse como complicado en la agresión de los inspectores de policía, que tuvo lugar en la Ronda de San Pablo.

Se han encontrado grandes tarros conteniendo sustancias químicas y rotulados bajo los títulos de «carbonatos», «sulfatos», etc. También encontráronse seis balas inflamables, botellas con ácidos y materias también inflamables; algarobas envenenadas, un carnet del sindicato a que pertenecía, cuatro pistolas, birbiques, limas, palancas de hierro y muchos objetos, unos de aplicación criminal y otros muy sospechosos.

La detención y diligencia de registro crece en importancia, porque se supone haberse llegado a descubrir, con esta, el sitio donde se fabricaban los petardos y bombas que se vienen colocando desde hace algún tiempo en Barcelona.

En el domicilio de un deportado se encuentra dinamita robada

Alicante. Tres sujetos robaron del carro guiado por Vicente Linares, una caja conteniendo 25 kilos de dinamita, propiedad del comerciante en explosivos Vicente Bermejo, y que era conducida al puerto para su embarque.

Los desconocidos que la robaron, llevarónla a la casa número 8 de la calle del Cid, domicilio de Francisco Carrasco, significado sindicalista que fué deportado recientemente a consecuencia de las agitaciones obreras que se produjeron el pasado mes de Enero.

La policía incautóse de la caja, y Carrasco declaró que tres desconocidos entregáronla diciéndole que la tuviera en depósito mientras efectuaban determinadas diligencias, y que volverían a recogerla.

Añadió que movido de curiosidad gubo de abrir una caja, y que al ver su contenido, disponía a dar cuenta de ello a la autoridad.

El juzgado interviene en el asunto.

Huelga general—Petición de diez pesetas de jornal—Los de Albacete trabajan por seis

Murcia. Comunicar del pueblo de Pacheco, que las sociedades obreras reunidas, acordaron declarar la huelga general, caso de que a los obreros del campo no se les señalara diez pesetas de jornal.

La huelga produjose, y numerosos grupos recorrieron los campos suspendiendo los trabajos.

Los patronos negáronse a conceder este jornal, y trajeron obreros de Albacete contratados por seis pesetas.

La benemérita está reconcentrada, clausuróse la Casa del Pueblo y detúvose a tres agitadores.

Ultima hora

La huelga de panaderos se declarará esta madrugada.

Madrid. A media tarde volvió el Gobernador a reunir en su despacho a representaciones obreras y patronales de tahonas, para procurar una solución al conflicto. No pudo llegarse a una fórmula, por lo que las impresiones son pesimistas, hasta el punto de que se supone que la huelga quedará planteada esta madrugada.

Senado

A las cinco y cuarto abrió la sesión Sánchez de Toca, con los escaños casi desiertos y el banco azul desierto del todo.

Dice que el Senado va a reunirse en sesión secreta para concluir de solucionar los asuntos pendientes de la de ayer, y que tan pronto como se termine, reanudarase la pública, para leer el dictamen emitido por la Comisión mixta de presupuestos, y levantarla inmediatamente.

La Comisión de Gobierno

En el Senado, bajo la presidencia de Toca, reunióse la Comisión de Gobierno interior, para dictaminar, sobre los problemas que quedaron ayer pendientes y que habrán de resolverse en la sesión secreta de esta tarde.

El dictamen de la Comisión Mixta

Se han empezado a conocer extremos relacionados con el dictamen de la Comisión Mixta de presupuestos.

Las obligaciones generales, quedan tal como han salido del Senado.

En el presupuesto de la Presidencia, suprimense dos plazas correspondientes al Consejo de Estado. Lo restante queda igual a como se aprobó en el Senado.

También se restan las consignaciones de subvenciones para los monumentos de Cádiz.

En el de Estado, suprimense las consignaciones para comisiones en el Extranjero.

En Gracia y Justicia, réstanse los aumentos de Juzgados que aparecían. Mantiéñense las subvenciones para los establecimientos y protección a la infancia delincuente.

En el de Guerra, desaparecen las cien mil pesetas para servicio y mobiliario en los cuarteles de Vitoria y Murcia.

En Marina mantiéñense los aumentos de gratificación a los jefes y oficiales de servicio en el Ministerio. Se restablece el aumento a la Marina que consignó el Congreso y suprimió el Senado.

En el de Gobernación mantiéñense los aumentos al personal de ordenanzas, se suprime la plaza de inspector general de Vigilancia, se mantiene la gratificación al Instituto Oftalmológico en la forma que la consignó el Congreso, y se suprime la de 10.000 pesetas para el Anuario de Aguas.

En el de Instrucción, restablécense las 5.000 pesetas correspondientes al Instituto de Madrid, se resta la partida de médico-escolares en lo que llevaba de aumento, dejándole reducida a nueve plazas, se mantiene la subvención a la escuela de Almería, y se suprime la plaza de archivero del Teatro Real.

Pianos, Pianolas, Armoniums

CASA (FUNDADA EN 1875)

Aparatos parlantes a plazos y al contado

Rollos, obras musicales, discos e instrumentos.

PARODI Calle Aranda. — Teléfono, núm. 392 APARTADO, 46.—JADIZ

De Cádiz

Toma de posesión

Ante el Tribunal en pleno de esta Audiencia, tomó hoy posesión de su cargo de magistrado suplente, el ilustrado abogado, paisano nuestro, D. Ignacio de Lizaur y Lacave.

El acto, que se verificó con toda solemnidad, se vió muy concurrido, asistiendo al mismo numerosísimas y distinguidas personas, el juez de instrucción señor Parrilla, los municipales de Santa Cruz don Ramón Pérez y de San Antonio señor Dolarea, decano del Ilustre Colegio de Abogados y alcalde de la capital señor Clotet, abogados, procuradores, personal de la Audiencia etcétera.

El Sr. Lizaur, que fué felicidísimo por todos, obsequió a los concurrentes espléndidamente.

Nosotros también enviamos nuestra enhorabuena al querido amigo.

Cuerpo de Vigilancia

Por el Excmo. Sr. Ministro de la Guerra, ha sido trasladado a Santa Cruz de Tenerife el ilustrado funcionario del Cuerpo de Vigilancia, nuestro estimado amigo don Joaquín de Robledo y León.

Lo celebramos.

FUTBOL

Mañana domingo 25 tendrán lugar en el campo de juego del Español dos interesantes partidos.

El primero se celebrará a las dos y quince entre el Recreativo de Cádiz y el Infantil del Español, cuyos teams están constituidos por lo más escogido de estas Sociedades.

A las cuatro y quince ha de efectuarse el encuentro entre los equipos del Excelsior de San Fernando y el primero del Español.

Será árbitro del primer partido Pedro Bueno y del segundo Paco Velarde.

FERGUL

Sección Religiosa

SANTORAL

Día 25

San Marcos Evangelista.

Día 26

San Cleto y san Marcelino.

CUARENTA HORAS

Día 25

En la Iglesia de San José.

Día 26

En la Iglesia de Santo Domingo.

Reservado a la Casa

SÁNCHEZ COSSIO

UTOMÓVILES

Servicio diario entre Cádiz, San Fernando y Algeciras.

Salida de Cádiz (P. Loreto) . 1'30 Id. S. Fernando (Mallorquina) 2'14 Llegada a Algeciras . . . 7'30

REGRESO

Salida de Algeciras (Puerto) . 6'45 Llegada S. Fdo. (Mrquina) . 12'05 Llegada a Cádiz (P. Loreto) . 12'40

Es combinación con los expres de Madrid y Cádiz.

Servicio cómodo, rápido y económico

José Narváez Sánchez-Broncista Plaza de San José, 10.—Extramuros.

Antonio Sáiz—Comisiones y Representaciones.—Sacramento, 11.

Pedro Rodríguez e Hijos.—Sanlúcar de Barrameda.—Excelentes man, zanillas.—Especialidades PASTORA. PERAL, Amotillado TIO RIO.—Columela, 34.—Cádiz.

Panadería del Laurel.—Pan de superior calidad.—Esta casa consume para su elaboración harinas de las mejores.—Garantiza su pureza.—Se sirve a domicilio.—Cádiz,

Talleres tipográficos Hijos de Gonzalo Cerón Beato Diego.8.—Cádiz.

¿CUAL ES EL VINO DE MODA? EL "FINO MERELLO"

Pedido en todo establecimiento que se precie de servir bien a su clientela NO LO HAY MAS EXQUISITO

REPRESENTANTE DON FRANCISCO SERRANO

## Compañía Trasmediterránea.-Barcelona

Para Sevilla,

### El vapor Reina Victoria

Saldrá el 23 de Abril. Admite carga y pasajeros.

Para Alicante Valencia y Barcelona (admitiendo carga con conocimientos directos para los puertos de Cette, Marsella, Niza, San Remo, Porto Mauricio, Génova y Liorna)

### El vapor JATIVA

saldrá de este puerto el 23 de abril. Admite carga y pasajeros.

Para Sevilla (admitiendo carga para Ceuta, Melilla, Almería, Valencia y Barcelona y con conocimientos directos para los puertos de Cette, Marsella, Niza, San Remo, Porto Mauricio, Génova y Liorna)

### El vapor "Vicente la Roda"

Saldrá el 23 de abril. Admite carga y pasajeros.

Para Málaga, Alicante, Valencia, Tarragona, y Barcelona (admitiendo carga con conocimientos directos para los puertos de Cette, Marsella, Niza, San Remo, Porto Mauricio, Génova y Liorna)

### El vapor ARAGON

saldrá de este puerto el 24 de abril. Admite carga y pasajeros.

Para Ceuta, Melilla, Almería, Valencia y Barcelona (admitiendo carga con conocimiento directo para los puertos de Cette, Marsella, Niza, San Remo, Porto Mauricio, Oñeglia, Génova y Liorna)

### El vapor "Vicente la Roda"

Saldrá de este puerto el 28 de Abril. Admite carga y pasajeros.

Para santa Cruz de Tenerife y Las palmas el vapor,

### Reina Victoria

Saldrá de este puerto el 28 de Abril. Admite carga y pasajeros.

Servicio mensual regular entre Barcelona, Cádiz, Nueva York por los magníficos vapores de gran marcha

### Romeu Capitán Segarra Escolano y Marqués de Campo

Estos buques, dotados espléndidamente para el transporte de pasajeros de primera clase, única que pueden admitir, realizarán la travesía de Cádiz a Nueva York y viceversa en DOCE DIAS, verificando sus viajes con arreglo al siguiente itinerario.

Día 1.º, salida de Barcelona, haciendo las escalas de Tarragona, Valencia, Alicante, Cartagena, Málaga, llegando a Cádiz el 7 para salir el 8 a las 17 horas.

### El vapor "Marqués de Campo"

saldrá de este puerto el sábado 8 de mayo. Admite carga y pasajeros de primera clase.

Delegación de la C.ª Trasmediterránea.  
Isaac Peral, 25

## Servicios de la Comp.ª Trasatlántica

[DE BARCELONA

### LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón el 12 para Sabana, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

### LINEA DE CUBA-MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

### LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

### LINEA DEL BRASIL-PLATA

Saliedo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

### LINEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póe el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

### LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, con escala en New-York.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos del Cantábrico a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

## Pinillos, Izquierdo y G.ª-Cádiz

Para Santos, Montevideo y Buenos Aires, con escala en Las Palmas, el vapor

### Martín Sáenz

Saldrá de este puerto el 5 de Mayo.

Admite pasajeros y carga sin trasbordo para los refriados puertos,

Informarán sus armadores,

Pinillos, Izquierdo y Comp.



CUANTO MAYOR Es EL EXITO indiscutible de un producto, más hay que insistir exigiendo el legítimo y rechazando cualquier otro que le ofrezcan a usted, tratando de sorprender su buena fé. Decídase usted hoy mismo a ensayar el

## SELLO BESOY

que cura instantáneamente el dolor de cabeza, los dolores nerviosos, los de oídos, los especiales de las señoras y los reumáticos, combatiendo energicamente todo dolor, cualquiera que sea su causa con éxito seguro y sin peligro alguno (fijese usted bien), pues no conteniendo narcóticos, es absolutamente inofensivo, pudiendo tomarse con toda tranquilidad y confianza. Lo adoptará usted seguramente para lo sucesivo al darse cuenta de su eficacia y de sus rápidos efectos.

### Reclame V. precisamente el sello Besoy-Besoy-Besoy

solo cuesta 30 céntimos

En todas las buenas Farmacias y Droguerías

## Línea regular de Vapores

DE

### IBARRA Y C.ª --- Sevilla

Servicios semanales, admitiendo carga, para los puertos siguientes:

Para Huelva,-Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes

Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona

Informará su Consignatario, JUAN J. RAVINA.

Beato Diego de Cádiz, núm. 12.-Cádiz

### JOAQUÍN DEL CUVILLO

AGENTE

de las siguientes Compañías de vapores:

Sres. J. & P. Hutchison, Glasgow, (para Liverpool, Dublin y Glasgow).  
The London & Edinburgh Shipping Coy, Leith, (para Burdeos y Leith).  
Sres. Turner Edwards & C.º, Bristol, (para Exeter y Bristol).  
Royal Netherlands Steamship C.º, Amsterdam (para Amsterdam y Rotterdam).  
Canadian Pacific Railway Coy (para el Canadá, EE. UU. de América).  
Sres. Jonaldson Brothers, Glasgow, (para el Canadá, EE. UU. de América).  
Sres. Thos. & Jas Harrison, de Liverpool, (para el Sur de Africa y Australia).  
Illinois Central Railroad C.º, (para los Estados Unidos, vía New-Orleans).  
José del Toro, 6.-Cádiz

### La Mala Real Inglesa

(The Royal Mail Steam Packet Co.)

Para informes, dirigirse a los Sres. Gómez y C.ª-Cánovas del Castillo, 35.-Cádiz

Agentes de The Royal Mail Steam Packet Co. y Pacific Steam Navigation Co.

## Compañía Trasatlántica

### AVISO

Próximas salidas de vapores de la Compañía Trasatlántica, salvo contingencias

Para New York, Habana y Veracruz,

El vapor

### Buenos Aires

Saldrá de este puerto el 20 de Abril.



### Vapores Correos Españoles

DE

### --Pinillos, Izquierdo y Compañía--

S. en C.-CADIZ

Servicio a las Islas Canarias, Puerto Rico y Cuba, Estados Unidos de América, Estados Unidos del Brasil y Repúblicas del Uruguay y Argentina.

### SERVICIO PARA SANTOS, MONTEVIDEO

Y BUENOS AIRES

Salidas fijas desde Barcelona, Valencia, Almería, Málaga, Cádiz y Las Palmas

### SERVICIO QUINCENAL A LAS ANTILLAS Y ESTADOS UNIDOS

Dirección de la Compañía:

Plaza de San Agustín, 2

— CADIZ —

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias de

### ESTÓMAGO É

### INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

### Herederos de Antonio Millán

propietarios de los vapores

Mercedes, Puerto Santa María, Cádiz, Antonio, Cristina, Anita, Emilia y Violeta.

Servicios semanales entre Cádiz, Sevilla, Sanlúcar y Huelva.

Servicio decenal entre Sevilla, Ceuta, Gibraltar, Puente Mayorga y Larache.

Servicio de verano con el vapor "Cádiz" entre Sevilla y Sanlúcar.

Consignatarios de los vapores

de la Compañía Trasmediterránea

Escritorio: Santo Cristo 2 Cádiz

### Vía de R. Alcón y F. Lerdo de Tejada

(Casa fundada en 1883)

Agentes y consignatarios de numerosas e importantes Compañías españolas y extranjeras de vapores, salvamentos, remolques, etc.

### Agentes de Aduana

Operaciones en el Depósito Franco

Fletamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Pinturas submarinas marca Holzapfel's

Isaac Peral, 9.-CADIZ

## HIJOS DE GONZALO CERON

Beato Diego de Cádiz, 8

Trabajos tipográficos de todas clases